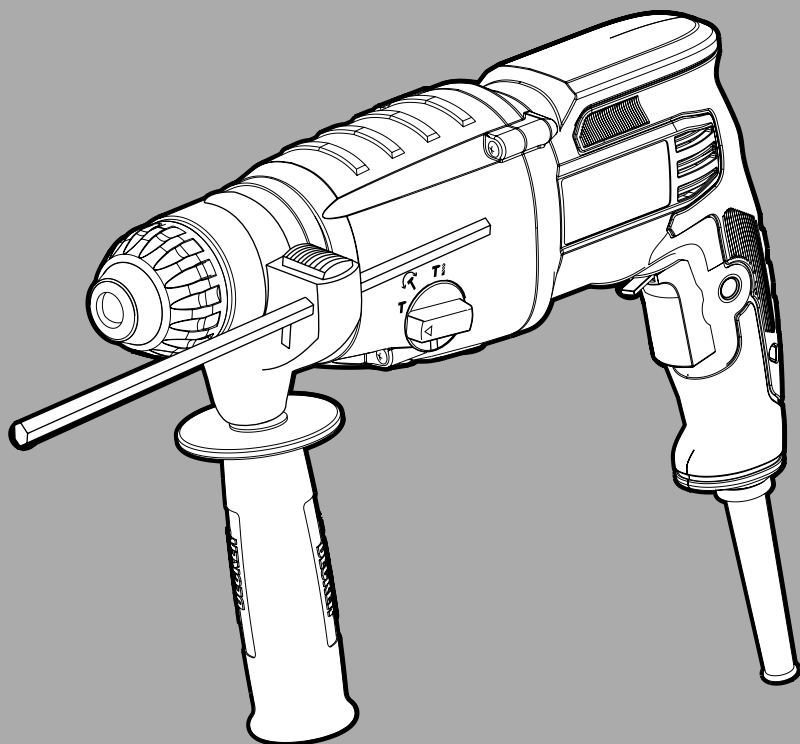
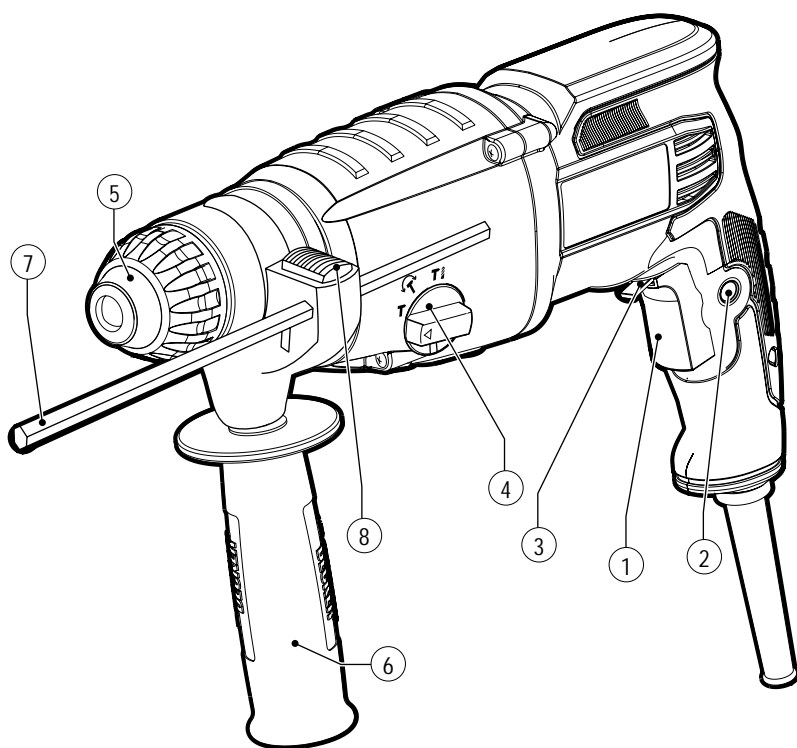
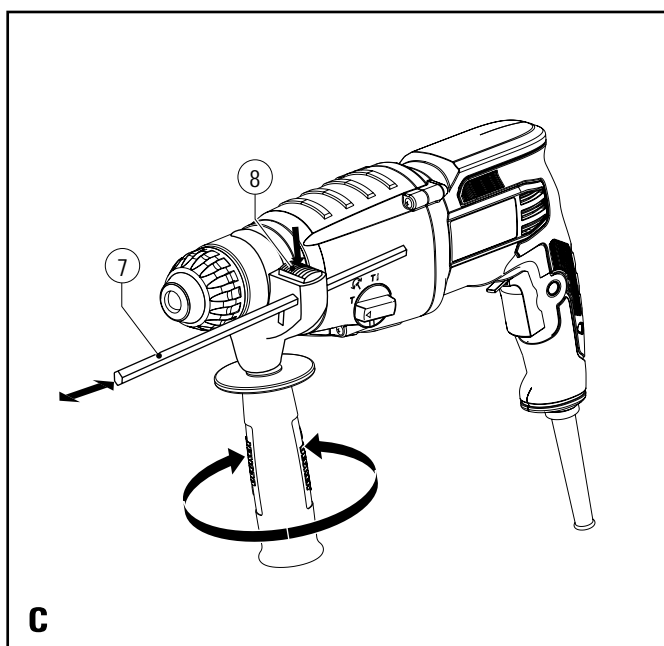
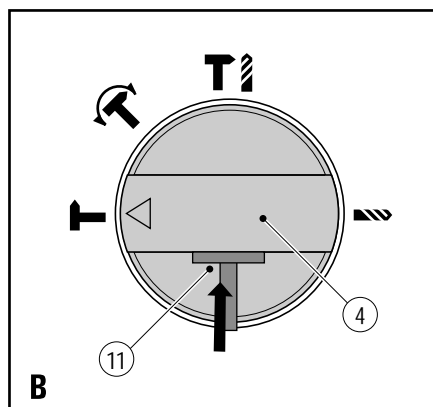
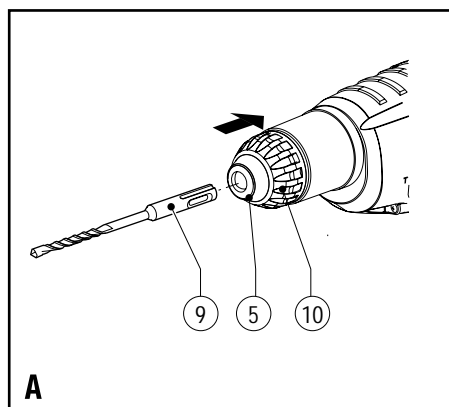


BLACK&DECKER®







Intended use

Your Black & Decker rotary hammer drill has been designed for drilling in wood, metal, plastics, and masonry as well as for light chiselling applications. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- b. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- d. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

4. Power tool use and care

- a. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

5. Service

- a. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional power tool safety warnings



Warning! Additional safety warnings for rotary and chiselling hammers

- Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.
- Use auxiliary handles supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.

- Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock
- Never use a chisel accessory in rotary mode. The accessory will bind in the material and rotate the drill.
- Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- Before drilling into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.
- Avoid touching the tip of a drill bit just after drilling, as it may be hot.
- The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.

Safety of others

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- Impairment of hearing.
- Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 60745 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning! The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Labels on tool

The following pictograms are shown on the tool:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.

Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

This tool includes some or all of the following features.

1. Variable speed switch
2. Lock-on button
3. Forward/reverse switch
4. Drilling mode selector
5. Tool holder
6. Side handle

7. Depth stop

8. Depth stop lock button

Assembly

Warning! Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged.

Fitting the side handle (fig. C)

- Turn the grip counterclockwise until you can slide the side handle (6) onto the front of the tool.
- Rotate the side handle into the desired position.
- Tighten the side handle by turning the grip clockwise.

Fitting an accessory (fig. A)

- Clean and grease the shank (9) of the accessory.
- Pull back the sleeve (10) and insert the shank into the tool holder (5).
- Push the accessory down and turn it slightly until it fits into the slots.
- Pull on the accessory to check if it is properly locked. The hammering function requires the accessory to be able to move axially several centimetres when locked in the tool holder.
- To remove the accessory, pull back the sleeve (10) and pull out the accessory.

Use


Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Warning! Before drilling into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.


Selecting the operating mode (fig. B)

The tool can be used in three operating modes. Press in the button (11) and rotate the drilling mode selector (4) towards the required position, as indicated by the symbols.




Drilling

- For drilling in steel, wood and plastics, set the operating mode selector (4) to the  position.

Hammer drilling

- For hammer drilling in masonry and concrete, set the operating mode selector (4) to the  position
- When hammering, the tool should not bounce and run smoothly. If necessary, increase the speed.

Hammering

- For hammering with spindle lock, and for light chiselling and chipping, set the operating mode selector (4) to the  position.
- Make sure the forward/reverse switch is in the forward position.
- When changing from hammer drilling to chiselling, turn the chisel to the desired position. If resistance is felt during mode change, slightly turn the chisel to engage the spindle lock.
- When hammering with spindle lock, the angle of the bit may be changed. Set the operating mode selector (4) to the  position, the angle of the bit may now be changed by rotating the tool holder (6). Set the operating mode selector (4) to the  position, before continuing.

Selecting the direction of rotation

For drilling, for tightening screws and for chiselling, use forward (clockwise) rotation. For loosening screws or removing a jammed drill bit, use reverse (counterclockwise) rotation.

- To select forward rotation, push the forward/reverse slider (3) to the left.
- To select reverse rotation, push the forward/reverse slider to the right.

Warning! Never change the direction of rotation while the motor is running.

Setting the drilling depth (fig. C)

- Press in the depth lock button (8).
- Set the depth stop (7) to the desired position. The maximum drilling depth is equal to the distance between the tip of the drill bit and the front end of the depth stop.
- Release the depth lock button.

Switching on and off

- To switch the tool on, press the variable speed switch (1). The tool speed depends on how far you press the switch.
- As a general rule, use low speeds for large diameter drill bits and high speeds for smaller diameter drill bits.
- For continuous operation, press the lock-on button (2) and release the variable speed switch. This option is available only in forward (clockwise) rotation.
- To switch the tool off, release the variable speed switch. To switch the tool off when in continuous operation, press the variable speed switch once more and release it.

Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. Black & Decker and Piranha accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

Maintenance

Your Black & Decker corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- Switch off and unplug the appliance/tool.
- Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.
- Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior (when fitted).

Mains Plug Replacement

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal of the new plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.
- If the product is class I (earthed), connect the green / yellow lead to the earth terminal.

Warning! If your product is class II double insulated (only 2 wires in the cord set), no connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs.

Any replacement fuse must be of the same rating as the original fuse supplied with the product.

Technical Data

		KD750 (Type 1)
Input voltage	VAC	220-240
Power input	W	750
No-load speed	min ⁻¹	0-1050
Impact rate	min ⁻¹	5,200
Impact energy	J	2.7
Max. drilling capacity		
Concrete	mm	26
Steel	mm	13
Wood	mm	30
Weight	kg	2.3

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with other household waste. Make this product available for separate collection.

- Black & Decker provides a facility for recycling Black & Decker products once they have reached the end of their working life.

This service is provided free of charge. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

- You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contact are available on the Internet at: www.2helpU.com.

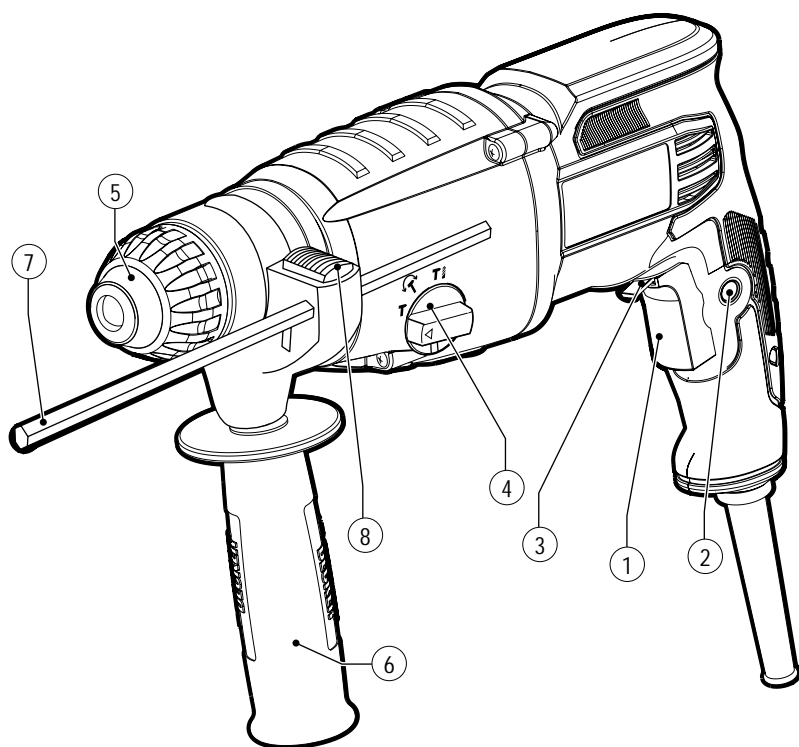
Warranty

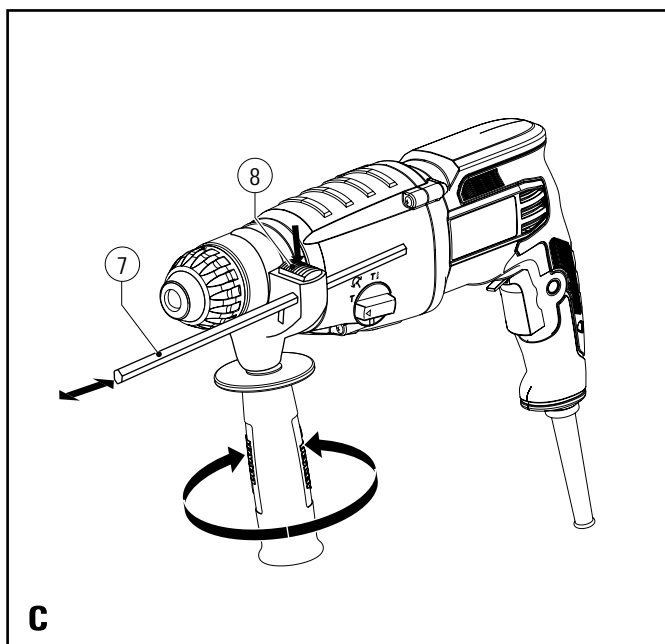
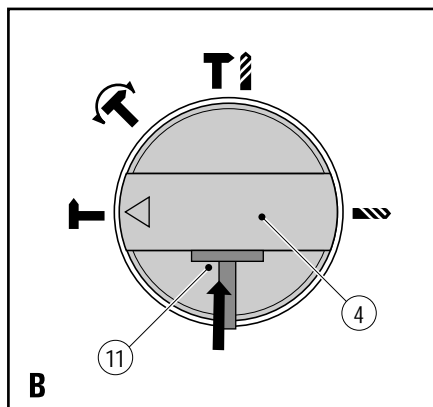
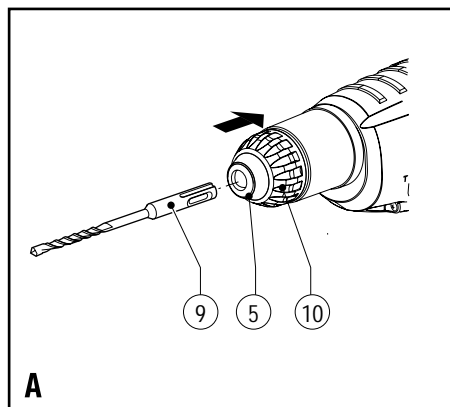
If a Black & Decker product becomes defective due to a material or manufacturing defect, within 12 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- The product has been subjected to misuse or neglect.
- The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents.
- Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the warranty, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.

Please visit our website www.blackanddecker.ae to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at www.blackanddecker.ae.





غرض الاستخدام

تم تصميم مطرقة الحفر الدوارة بلاك آند ديكر للحفر في الخشب والمعادن والبلاستيك ومواد البناء وكذلك لأعمال النحت الخفيفة، علماً بأن هذا الجهاز مصمم لاستخدامه بواسطة المستهلك فقط.

إرشادات السلامة

تحذيرات السلامة العامة بخصوص الأجهزة الكهربائية
تحذير! ينبغي قراءة كافة تحذيرات وإرشادات السلامة. فقد يتسبب عدم إتباع كافة التحذيرات والإرشادات المذكورة أدناه في حدوث صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة خطيرة أو جميع هذه الأشياء معاً.



يرجى الاحتفاظ بكافة التحذيرات والإرشادات للرجوع إليها مستقبلاً.

يشير المصطلح "جهاز كهربائي" الوارد في كافة التحذيرات المذكورة أدناه إلى الجهاز الكهربائي الذي يعمل بالتيار الكهربائي (سلكياً) أو الجهاز الكهربائي الذي يعمل بالبطارية (لاسلكياً).

1. سلامة منطقة العمل

أ. ينبغي الحفاظ على نظافة منطقة العمل وإضاءتها جيداً، إذ تتسبب المناطق المظلمة أو المكتظة بالركام في وقوع الحوادث.

ب. لا تقم بتشغيل الأجهزة الكهربائية في أجواء قابلة للانفجار؛ مثل تشغيلها في وجود سائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال، نظراً لأن الأجهزة الكهربائية ينتج عنها شرارات قد تؤدي إلى اشتعال الغبار أو الأدخنة.

ج. ينبغي إبعاد الأطفال والمارة أثناء تشغيل الجهاز الكهربائي، فقد يتسبب الإلهاء في فقدانك للسيطرة على الجهاز.

2. السلامة الكهربائية

أ. يجب أن تكون قوايس الجهاز الكهربائي متوافقة مع مأخذ التيار الكهربائي. تجنب مطلقاً تعديل القابس بأية طريقة، ولا تستخدم أية قوايس محولات مع الأجهزة المؤرضة، لأن استخدام القوايس غير المعدلة ومأخذ التيار الكهربائي المتوافقة يؤدي إلى تقليل مخاطر التعرض لصدمة كهربائية.

ب. تجنب ملامسة جسمك للأسطح المؤرضة مثل الأنابيب وأجهزة التدفئة والموائد والثلاجات، حيث تزداد مخاطر إصابتك بصدمة كهربائية إذا كان جسمك مؤرضاً.

ج. لا تعرض الأجهزة الكهربائية للمطر أو الأجواء الرطبة، فسوف يؤدي دخول الماء داخل الجهاز الكهربائي إلى زيادة مخاطر الإصابة بصدمة كهربائية.

د. يجب عدم استخدام سلك التيار الكهربائي بشكل خاطئ. لا تستخدم مطلقاً سلك التيار الكهربائي لحمل الجهاز الكهربائي أو سحبه أو فصله عن التيار الكهربائي. كما يجب الاحتفاظ بسلك التيار الكهربائي بعيداً عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. علماً بأن الأسلاك التالفة أو المتشابكة تزيد من مخاطر الإصابة بصدمة كهربائية.

هـ. عند تشغيل الجهاز الكهربائي في الخارج، يجب استخدام سلك التوصيل المناسب للاستخدام الخارجي، نظراً لأن استخدام سلك التيار الكهربائي المناسب للاستخدام الخارجي يقلل من مخاطر التعرض لصدمة كهربائية.

و. إذا تحتم تشغيل الجهاز الكهربائي في مكان رطب، يجب استخدام جهاز وقاية من التيار المتبقي، نظراً لأن استخدام جهاز وقاية من التيار المتبقي يقلل من مخاطر الإصابة بصدمة كهربائية.

3. السلامة الشخصية

أ. كن حذراً وانتبه لما تفعله واستخدم الحس السليم عند تشغيل الجهاز الكهربائي. لا تستخدم الجهاز الكهربائي إذا كنت منهكاً أو تحت تأثير العقاقير أو المشروبات الكحولية أو الأدوية، فقد تتسبب لحظة من الغفلة أثناء تشغيل الأجهزة الكهربائية في حدوث إصابة شخصية بالغة.

ب. استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتدي دوماً واقٍ للعينين، لأن استخدام معدات الوقاية، مثل كمامات الأتربة والأحذية المانعة للانزلاق والخوذات الصلبة وأدوات وقاية السمع، يقلل من مخاطر حدوث إصابات شخصية.

ج. يجب اتخاذ كافة الاحتياطات اللازمة للحول دون تشغيل الجهاز دون قصد. تأكد أن المفتاح في وضع عد التشغيل قبل التوصيل بمصدر التيار الكهربائي و/أو تركيب البطاريات، أو رفع الجهاز أو حمله. إذ أن حمل الأجهزة الكهربائية والأصابع بالاطاعة والمفتاح في وضع تزويد الأجهزة الكهربائية بالطاقة والمفتاح في وضع التشغيل يؤدي إلى وقوع حوادث.

د. يجب تخزين الأجهزة الكهربائية غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المعتادين على استخدام الجهاز الكهربائي أو غير المطلعين على هذه الإرشادات بتشغيل الجهاز الكهربائي، فالأجهزة الكهربائية تشكل خطراً عندما يستخدمها أشخاص غير مدربين.

هـ. يجب إجراء صيانة دورية للأجهزة الكهربائية. افحص الجهاز للتعرف على الأجزاء المعيبة فيه أو التي تعوق حركة الأجزاء المتحركة والتأكد من خلوه من الأجزاء المكسورة ومن أي شيء آخر قد يؤثر على كفاءة تشغيله. وإذا تم اكتشاف أي تلف، يجب إصلاح الجهاز الكهربائي قبل استخدامه، علماً بأن العديد من الحوادث تقع بسبب سوء صيانة الأجهزة الكهربائية.

و. ينبغي الحفاظ على أدوات القطع حادة ونظيفة، لأن أدوات القطع التي يتم الحفاظ عليها بالشكل المناسب والمزودة بشفرات قاطعة حادة أقل عرضة للأعطال وأسهل في التحكم.

ز. يجب استخدام الجهاز الكهربائي وملحقاته وأجزائه وما إلى ذلك وفقاً لهذه الإرشادات، مع أخذ ظروف العمل المحيطة والعمل المراد تنفيذه في الاعتبار، فقد يتسبب استخدام الجهاز الكهربائي من أجل عمليات تشغيل سوى الأغراض المصمم من أجلها في حدوث مخاطر.

5. الصيانة

أ. يجب صيانة وإصلاح الجهاز الكهربائي بواسطة شخص مؤهل باستخدام قطع غيار مطابقة، لأن ذلك يضمن سلامة الجهاز الكهربائي.

تحذيرات سلامة إضافية بخصوص الجهاز الكهربائي

تحذير! تحذيرات سلامة إضافية بخصوص مطارق الحفر الدوارة ومطارق النحت.



- ارتدي واقٍ للأنف، لأن التعرض للموضاء قد يفقدك السمع.
- استخدم المقابض الإضافية المزودة مع الجهاز، لأن فقدان السيطرة على الجهاز قد يتسبب في حدوث إصابة شخصية.

د. قم بإزالة أي مفتاح تعديل أو مفتاح ربط قبل تشغيل الجهاز الكهربائي، فقد يتسبب ترك المفتاح معلقاً بالجزء الدوار من الجهاز الكهربائي في حدوث إصابة شخصية.

هـ. يجب عدم الاقتراب من الجهاز بشكل مفرط، كما يجب الحفاظ على ثبات القدمين والتوازن أثناء العمل، لأن ذلك يتيح لك السيطرة بشكل جيد على الجهاز الكهربائي في المواقف غير المتوقعة.

و. يجب ارتداء الملابس المناسبة، وعدم ارتداء الملابس الفضفاضة أو الحلي، كما يجب إبقاء شعرك وملابسك وقفازيك بعيداً عن الأجزاء المتحركة. لأن الملابس الفضفاضة أو الحلي أو الشعر المتدلي قد يتشابك مع الأجزاء المتحركة.

ز. إذا كان الجهاز مزوداً بأدوات لاستخراج الغبار وتجميعه، تأكد من توصيل تلك الأدوات واستخدامها بشكل مناسب. كما أن استخدام أدوات تجميع الغبار يقلل من المخاطر المرتبطة بالغبار.

4. استخدام الجهاز الكهربائي والعناية به

أ. يجب عدم استخدام الجهاز الكهربائي في غرض غير مخصص له، بل يجب استخدام الجهاز الكهربائي الخاص بالغرض الذي تريده، لأن الجهاز الكهربائي المناسب سوف يؤدي العمل بشكل أفضل وأكثر أماناً وبالمعدل الذي تم تصميمه من أجله.

ب. لا تستخدم الجهاز الكهربائي إذا لم تستطع التحكم في تشغيله وإيقاف تشغيله بواسطة المفتاح، لأن أي جهاز كهربائي لا يمكن التحكم فيه باستخدام المفتاح يكون محفوفاً بالمخاطر ويجب إصلاحه.

ج. يجب فصل قابس الجهاز الكهربائي عن مصدر التيار الكهربائي و/أو البطاريات قبل إجراء أية تعديلات أو تغييرات أو تركيب أية ملحقات في الأجهزة الكهربائية أو تخزينها، لأن إجراءات السلامة الوقائية هذه تقلل من مخاطر بدء تشغيل الجهاز الكهربائي فجأة دون قصد.

المخاطر المتبقية

قد تنشأ مخاطر متبقية إضافية عند استخدام الجهاز والتي قد لا تكون مضمنة في تحذيرات السلامة المرفقة. وقد تنشأ تلك المخاطر عن سوء الاستخدام أو الاستخدام المطول، وما إلى ذلك.

حتى مع تطبيق لوائح السلامة ذات الصلة واستخدام أدوات السلامة، لا يمكن تجنب بعض المخاطر المتبقية. تشمل هذه المخاطر المتبقية ما يلي:

- الإصابات الناتجة عن ملامسة أية أجزاء دوارة/متحركة.
- الإصابات التي تحدث عند تغيير أية أجزاء أو شفرات أو ملحقات.
- الإصابات الناتجة عن الاستخدام المطول للجهاز. وعند استخدام أي جهاز لفترات طويلة، يجب التوقف عن العمل لفترات فاصلة منتظمة.
- ضعف السمع
- المخاطر الصحية الناتجة عن استنشاق الغبار الناشئ عند استخدام الجهاز (على سبيل المثال: الاستخدام مع الأخشاب، وعلى وجه الخصوص خشب البلوط وخشب الزان والألواح الليغية متوسطة الكثافة "إم دي إف").

الاهتزاز

تم قياس قيم انبعاث الاهتزازات المعلنة المذكورة في البيانات الفنية وإعلان المطابقة وفقاً لطريقة اختبار قياسية منصوص عليها بموجب المعيار EN 60745 ويمكن استخدامها لمقارنة جهاز ما مع آخر. ويمكن استخدام قيمة انبعاث الاهتزازات المعلنة لإجراء تقييم أولي لنسبة التعرض للاهتزازات.

تحذير! يمكن أن تختلف قيمة انبعاث الاهتزازات أثناء الاستخدام الفعلي للجهاز الكهربائي عن القيمة المعلنة حيث يتوقف ذلك على طرق استخدام الجهاز، وقد يزداد مستوى الاهتزاز عن المستوى المذكور.

- امسك الجهاز الكهربائي بواسطة أدوات إمساك ذات أسطح معزولة عند أداء عملية ما، لأن ملحق التقطيع قد يلامس سلك تيار كهربائي مخفي أو السلك الخاص بها، وقد تؤدي ملامسة ملحق التقطيع لسلك يسري فيه "تيار كهربائي" إلى تعرية الأجزاء المعدنية في الجهاز الكهربائي وسريان التيار الكهربائي فيه وتعرض المستخدم لصدمة كهربائية.
- لا تستخدم مطلقاً ملحق نحت في وضع الحفر، لأن الملحق قد ينحسر في المواد مما يؤدي إلى دوران المطرقة.
- استخدم المشابك أو أي أداة فعالة أخرى لتثبيت وتدعيم قطعة العمل على منصة ثابتة، لأن تثبيت قطعة العمل بواسطة اليد أو الجسم يجعل قطعة العمل غير ثابتة وقد يؤدي إلى فقدان السيطرة.
- قبل الحفر في الحوائط أو الأرضيات أو الأسقف، تحقق من مواقع الأسلاك الكهربائية والأنابيب.
- تجنب لمس طرف لقمة الحفر بعد الانتهاء من الحفر لأنها قد تكون ساخنة.
- يوضح دليل الإرشادات هذا أغراض استخدام الجهاز. وقد يتسبب استخدام أي ملحقات أو مرفقات أو تنفيذ أية عملية بهذا الجهاز بخلاف تلك الموصى بها في دليل الإرشادات هذا في حدوث إصابة شخصية و/أو تلف الممتلكات.

سلامة الآخرين

- هذا الجهاز غير مخصص لاستخدامه بواسطة الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات الجسدية والذهنية والحسية والعقلية المتدنية، أو الذين لديهم خبرة أو معرفة قليلة بنواحي الاستخدام، إلا في ظل الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز من قبل الشخص المسؤول عن سلامتهم.
- يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.

6. مقبض جانبي
7. حاجز التحكم في عمق الحفر
8. زر حاجز التحكم في عمق الحفر

التركيب

تحذير! قبل تركيب أي ملحقات، تأكد أن الجهاز ليس قيد التشغيل وغير موصل بمصدر التيار الكهربائي.

تركيب المقبض الجانبي (الشكل ج)

- أدر المقبض في عكس اتجاه عقارب الساعة إلى أن تتمكن من تحريك المقبض الجانبي (6) نحو الجانب الأمامي للجهاز.
- أدر المقبض الجانبي إلى الوضع المطلوب.
- اربط المقبض الجانبي بإحكام عن طريق تدوير المقبض في اتجاه عقارب الساعة.

تركيب الملحقات (الشكل أ)

- قم بتنظيف وتشحيم عمود الملحق (9).
- اسحب الجلبة (10) وأدخل العمود في حامل الجهاز (5).
- ادفع الملحق لأسفل وأدره برفق حتى يتحاذى مع الفتحات.
- اجذب الملحق للتأكد من تثبيته بإحكام. تتطلب وظيفة الطرق السماح للملحق بالتحرك محورياً لعدة سنتيمترات عند تثبيته في حامل الجهاز.
- لإزالة الملحق، اسحب الجلبة للخلف (10) واجذب الملحق.

الاستخدام

تحذير! اترك الجهاز يعمل بسرعه العادية، ولا تحمله فوق طاقته.

تحذير! قبل الحفر في الحوائط أو الأرضيات أو الأسقف، تحقق من مواقع الأسلاك الكهربائية والأنابيب.

عند تقييم التعرض للاهتزاز لتحديد إجراءات السلامة المطلوبة بموجب المعيار EC/2002/44 لحماية الأشخاص الذين يستخدمون الأجهزة الكهربائية بشكل منظم في عملهم، يلزم مراعاة ما يلي في عملية تقييم التعرض للاهتزاز: الظروف الفعلية للاستخدام والطريقة التي يتم استخدام الجهاز بها، بما في ذلك أخذ كافة أجزاء دورة التشغيل في الاعتبار؛ مثل الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الجهاز أو عندما يكون الجهاز في وضع السكون، بالإضافة إلى أوقات التشغيل.

الملصقات على الأجهزة

تظهر الصور التوضيحية التالية على الجهاز:

تحذير! لتقليل مخاطر الإصابة، يجب على المستخدم قراءة دليل الإرشادات.



السلامة الكهربائية

هذا الجهاز معزول عزلاً مزدوجاً؛ ولذلك، لا حاجة إلى سلك أرضي. وينبغي التأكد دائماً من توافق مصدر التيار الكهربائي مع الجهد الموضح على لوحة التصنيف.



- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو مركز صيانة معتمد لدى بلاك أند ديكر لتجنب المخاطر.

المزايا

يشتمل هذا الجهاز على بعض المزايا التالية أو جميعها.

1. مفتاح تغيير السرعات
2. زر قفل
3. مفتاح الدوران للأمام / بالعكس
4. مفتاح اختيار وضع الحفر
5. حامل الجهاز

تحديد وضع التشغيل (الشكل ب)

البراغي أو إزالة لقم الحفر المحشورة، فاستخدم وضع الدوران بالعكس (في عكس اتجاه عقارب الساعة).

يمكن استخدام هذا الجهاز في ثلاثة أوضاع تشغيل.

اضغط على الزر (11) وأدر مفتاح اختيار وضع الحفر (4) إلى الوضع المطلوب، كما هو موضح بالرموز.

الحفر

• للحفر في الحديد الصلب والخشب والبلاستيك، اضبط مفتاح اختيار وضع الحفر (4) على الوضع 1.

الحفر بالمطرقة

• للحفر بالمطرقة في مواد البناء والخرسانة، اضبط مفتاح اختيار وضع الحفر (4) على الوضع 2.

• عند الطرق، يجب ألا يرتد الجهاز وأن يعمل بسلاسة. ويمكن زيادة السرعة إذا اقتضى الأمر.

الطرق

• للطرق باستخدام قفل عمود الدوران، والنحت والتقطيع الخفيف، اضبط مفتاح اختيار وضع الحفر (4) على الوضع 3.

• تأكد أن مفتاح الدوران للأمام / بالعكس في وضع الدوران للأمام.

• عند تغيير الوضع من الحفر بالمطرقة إلى النحت، أدر الأزميل إلى الموضع المطلوب. وإذا شعرت بمقاومة عند تغيير الوضع، أدر الأزميل برفق لتعشيق عمود الدوران.

• عند الطرق بقفل عمود الدوران، قد تتغير زاوية اللقمة. اضبط مفتاح اختيار وضع الحفر (4) على الوضع 4؛ يمكنك الآن تغيير زاوية اللقمة بتدوير حامل الجهاز (6). اضبط مفتاح اختيار وضع الحفر (4) على 5 الوضع قبل الاستمرار.

تحديد اتجاه الدوران

للحفر، وربط البراغي بإحجام، والنحت، استخدم وضع الدوران للأمام (في اتجاه عقارب الساعة)، أما لفك

تحديد عمق الحفر (الشكل ج)

• اضغط على زر حاجز التحكم في عمق الحفر (8).

• اضبط حاجز التحكم في عمق الحفر (7) في الوضع المطلوب. يكون الحد الأقصى لعمق الحفر مساوياً

للمسافة بين طرف لقمة الحفر والطرف الأمامي لحاجز التحكم في عمق الحفر.

• حرر زر حاجز التحكم في عمق الحفر.

التشغيل والإيقاف

• لتشغيل الجهاز، اضغط على مفتاح تغيير السرعات (1)، علماً بأن سرعة الجهاز تعتمد على قوة الضغط على هذا المفتاح.

• كقاعدة عامة، استخدم السرعات المنخفضة مع لقم الحفر ذات الأقطار الكبيرة، والسرعات العالية مع لقم الحفر ذات الأقطار الصغيرة.

• للتشغيل المستمر، اضغط على زر القفل (2) وحرر مفتاح تغيير السرعات. هذا الخيار متوفر فقط في وضع الدوران للأمام (في اتجاه عقارب الساعة).

• لإيقاف الجهاز، حرر مفتاح تغيير السرعات. ولإيقاف الجهاز عندما يكون في وضع التشغيل المستمر، اضغط على مفتاح تغيير السرعات مرة واحدة ثم حرره.

الملحقات

- تخلص من القابس القديم بشكل آمن.
- صل سلك التوصيل البني اللون بالطرف الموصل بالتيار من القابس الجديد.
- صل سلك التوصيل الأزرق اللون بالطرف المحايد.
- إذا كان المنتج من الفئة 1 (مؤرض)، صل السلك الأخضر/الأصفر اللون بالطرف الأرضي.

الصيانة

صمم جهاز بلاك أند ديكر السلكي أو اللاسلكي ليعمل لفترات طويلة بأقل حد ممكن من الصيانة. ويعتمد الحصول على أداء مرض ومستمر على العناية المناسبة بالجهاز وتنظيفه بانتظام.

تحذيراً قبل إجراء أي صيانة للأجهزة السلكية أو اللاسلكية:

- قم بإيقاف الجهاز وفصله عن التيار الكهربائي.
- أو قم بإيقاف الجهاز وإزالة البطارية من الجهاز إذا كان الجهاز يشتمل على وحدة بطاريات منفصلة.
- أو قم بتشغيل الجهاز إلى أن تفرغ البطارية تماماً إذا كانت البطارية مدمجة بالجهاز ثم قم بإيقافه.
- قم بفصل الشاحن قبل تنظيفه، علماً بأن الشاحن لا يحتاج إلى أي صيانة سوى تنظيفه بانتظام.
- نظف فتحات التهوية في شاحن الجهاز بانتظام مستخدماً فرشاة ناعمة أو قطعة قماش جافة.
- نظف صندوق المحرك بانتظام باستخدام قطعة قماش رطبة. لا تستخدم أي مادة تنظيف كاشطة أو مذيبة.
- افتح قابض اللقم وانفضه برفق لإزالة أي غبار بداخله (إذا تم تركيبه).

استبدال قابس المأخذ الرئيسي

في حالة الحاجة لتركيب قابس جديد للمأخذ الرئيسي، اتبع ما يلي:

- تحذيراً! إذا كان المنتج من الفئة 2 المعزولة عزلاً مزدوجاً (سلكان فقط في الكبل) فلا حاجة عندئذٍ لأي توصيل بالطرف الأرضي.
- اتبع تعليمات التركيب المرفقة مع القوابس عالية الجودة.
- ينبغي أن يكون لأي مصهر مستبدل نفس مقنن المصهر الأصلي المرفق مع المنتج.

البيانات الفنية

KD750 (Type 1)		
220-240	شدة التيار المتردد	الجهد الكهربائي
750	وات	التيار الكهربائي الداخل
1050 - 0	دقيقة ⁻¹	سرعة الدوران دون حمل
5200	دقيقة ⁻¹	معدل الاصطدام
2.7	جول	طاقة الاصطدام
26	ملم	أقصى قدرة للحفر الخرسانة الصلب
13	ملم	
30	ملم	الخشب
2.3	كجم	الوزن

حماية البيئة



الجمع المنفصل. يلزم عدم التخلص من هذا المنتج مع القمامة المنزلية العادية.

إذا لزم في يوم من الأيام استبدال منتج بلاك آند ديكر الخاص بك، أو إذا لم تعد تستخدمه، فلا تتخلص منه مع القمامة المنزلية الأخرى، بل تأكد من إتاحة هذا المنتج للجمع المنفصل.

• توفر شركة بلاك آند ديكر مرفق لإعادة تدوير منتجات بلاك آند ديكر بمجرد وصولها إلى نهاية عمرها وعدم صلاحيتها للعمل. ويتم تقديم هذه الخدمة مجاناً. للاستفادة من هذه الخدمة، يرجى إعادة المنتج إلى أي وكيل صيانة معتمد والذي سوف يتولى بدوره جمع المنتجات نيابة عنا.

• يمكنك التعرف على موقع أقرب وكيل صيانة معتمد من خلال الاتصال على مكتب بلاك آند ديكر المحلي في العنوان الموضح في هذا الدليل. وبدلاً من ذلك، توجد قائمة بوكلاء الصيانة المعتمدين التابعين لشركة بلاك آند ديكر والتفاصيل الكاملة لخدمات ما بعد البيع ووسائل الاتصال الخاصة بنا على الإنترنت على الموقع الإلكتروني: www.2helpU.com.

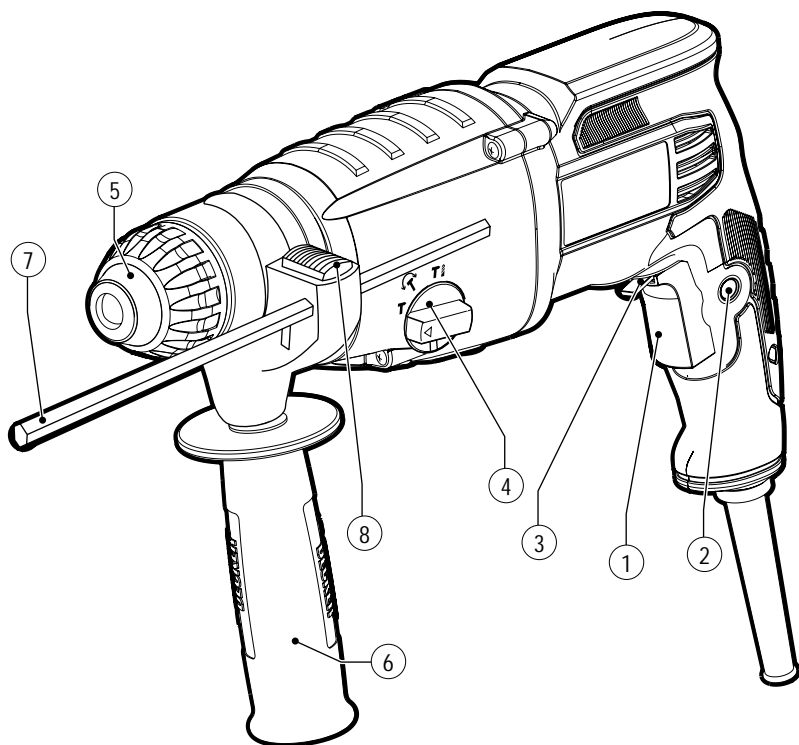
الضمان

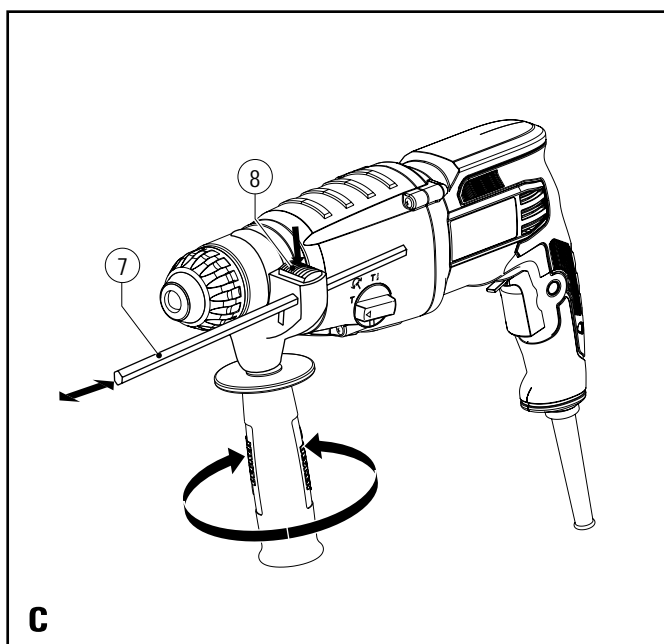
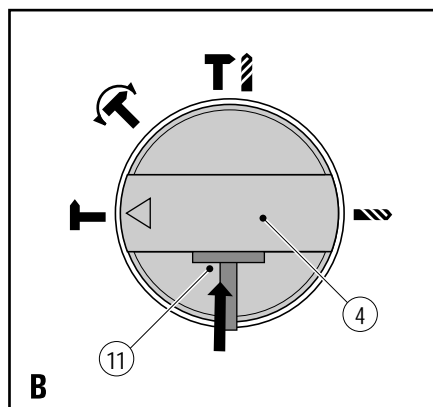
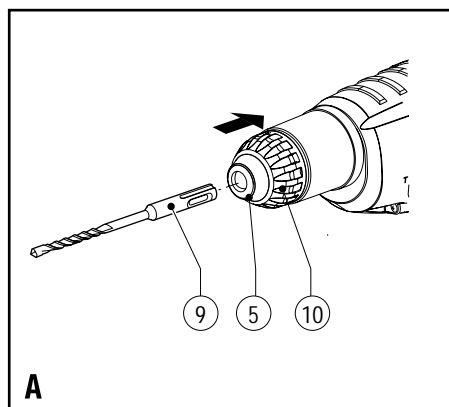
إذا ظهر خلل في منتج بلاك آند ديكر بسبب عيب في المواد أو التصنيع، في غضون 12 شهراً من تاريخ الشراء، فإن بلاك آند ديكر تضمن استبدال الأجزاء المعيبة أو استبدال هذه المنتجات لتوفير أقصى قدر من الراحة للعميل، إلا إذا:

- تعرض المنتج لإساءة الاستخدام أو الإهمال.
- لحقت أضرار جسيمة بالمنتج بسبب أجسام أو مواد غريبة أو حوادث.
- حاول شخص آخر سوى وكلاء الصيانة المعتمدين أو عاملي الصيانة التابعين لبلاك آند ديكر إصلاح المنتج.

للحصول على خدمات الضمان، يجب تقديم فاتورة الشراء للبائع أو وكيل الصيانة المعتمد. يمكنك معرفة موقع أقرب وكيل صيانة معتمد عن طريق الاتصال بمكتب بلاك آند ديكر المحلي في العنوان المبين في هذا الدليل. وبدلاً من ذلك، تتوفر قائمة بوكلاء الصيانة المعتمدين لدى بلاك آند ديكر والتفاصيل الكاملة لخدمة ما بعد البيع وجهات الاتصال على موقعنا على الإنترنت: www.2helpU.com.

تفضل بزيارة www.blackanddecker.ae لتسجيل منتجك الجديد من بلاك آند ديكر والاطلاع على المنتجات الجديدة والعروض الخاصة. تتوفر المزيد من المعلومات حول شركة بلاك آند ديكر ومجموعة منتجاتنا على www.blackanddecker.ae.





Utilisation

Votre perceuse à percussion rotative Black & Decker peut percer le bois, le métal, le plastique et la pierre. Elle peut aussi être utilisée pour les travaux de vissage et de burinage légers. Cet outil est destiné à une utilisation exclusivement domestique.

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité concernant les outils électroportatifs



Attention ! Lisez avec attention tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect de cette

consigne peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure. La notion « d'outil électroportatif » mentionnée dans les consignes de sécurité se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) ou fonctionnant sur piles ou batterie (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- a. Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- b. N'utilisez pas les outils électroportatifs dans un environnement présentant des risques d'explosion ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c. Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif. En cas d'inattention, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a. La prise de l'outil électroportatif doit être compatible avec la prise d'alimentation. Ne modifiez en aucun cas la prise. N'utilisez pas de prises d'adaptateur avec des appareils ayant une prise de terre. Le respect de ces consignes réduit le risque de choc électrique.
- b. Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs. Le risque de choc électrique augmente si votre corps est relié à la terre.

- c. N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.
- d. Préservez le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble pour porter l'outil, pour l'accrocher. Ne le tirez pas pour le débrancher. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleurs, des parties huilées, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation. Le risque de choc électrique augmente si les câbles sont endommagés ou emmêlés.
- e. Si vous utilisez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour une utilisation à l'extérieur. L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f. Si l'outil doit être utilisé dans un endroit humide, prenez les précautions nécessaires en utilisant un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un tel dispositif réduit les risques d'électrocution.

3. Sécurité personnelle

- a. Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens quand vous utilisez un outil électroportatif. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ainsi que des médicaments. Un moment d'inattention en utilisant l'outil peut entraîner de graves blessures.
- b. Portez un équipement de protection. Portez toujours des lunettes de protection. Selon le travail à effectuer, le port d'équipement de protection tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, réduit le risque de blessures.
- c. Évitez un démarrage imprévu. L'appareil doit être en position OFF (arrêt) avant d'effectuer le branchement à l'alimentation et/ou au bloc-batterie, de le ramasser ou de le porter. Ne laissez pas votre doigt sur le bouton de commande en le transportant. N'alimentez pas l'outil si le bouton est activé. Ceci pourrait être à l'origine d'accident.

- d. Enlevez tout outil ou clé de réglage avant de mettre l'appareil en marche. Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.
- e. Adoptez une position confortable. Adoptez une position stable et gardez votre équilibre en permanence. Vous contrôlerez ainsi mieux l'outil dans des situations inattendues.
- f. Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. N'approchez pas les cheveux, vêtements ou gants des parties des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent s'accrocher dans les pièces en mouvement.
- g. En cas d'utilisation d'appareils servant à aspirer ou à recueillir les poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés. L'utilisation de tels dispositifs réduit les dangers dus aux poussières.

4. Utilisation des outils électroportatifs et précautions

- a. Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil électroportatif approprié pour le travail à effectuer. Avec un outil approprié, vous travaillerez mieux et en toute sécurité.
- b. N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux. Un outil électroportatif qui ne répond pas à la commande marche/arrêt est dangereux et doit être réparé.
- c. Retirez la prise de courant et/ou débranchez le bloc-batterie avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires ou de ranger l'outil. Cette mesure de précaution empêche de mettre l'outil en marche accidentellement.
- d. Rangez les outils électroportatifs hors de portée des enfants. Les personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas lu ces instructions ne doivent en aucun cas l'utiliser.

Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

- e. Entretenez les outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont la conséquence d'outils mal entretenus.
- f. Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres. Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
- g. Utilisez les outils électroportatifs, les accessoires, etc., en suivant ces instructions et en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer. L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut vous mettre en situation dangereuse.

5. Réparations

- a. Faites réparer votre outil électroportatif uniquement par du personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange appropriées. Cela garantira le maintien de la sécurité de votre outil.

Consignes de sécurité supplémentaires concernant les outils électroportatifs



Attention ! Prendre encore plus de précautions avec les marteaux à buriner et à rotation.

- Portez un serre-tête antibruit. L'exposition au bruit peut entraîner la perte de l'ouïe.
- Utilisez les poignées auxiliaires livrées avec l'outil. La perte de contrôle peut entraîner des blessures.

- Tenez l'outil au niveau des surfaces de prise isolées. Ceci permet d'éviter les accidents en cas de contact de l'accessoire de coupe avec des fils cachés ou son propre câble.. En touchant un fil sous tension, la charge électrique passe dans les parties métalliques de l'outil électroportatif et il y a risque de choc électrique.
- N'utilisez jamais un burin en mode rotatif. L'accessoire peut se tordre à l'intérieur du matériel et faire tourner le foret.
- Utilisez des pinces ou autres pour fixer et soutenir la pièce de manière stable. Si vous la tenez à la main ou contre votre corps, elle ne sera pas stable et vous pouvez en perdre le contrôle.
- Avant de percer les murs, les planchers ou les plafonds, vérifiez l'emplacement des câblages et des tuyaux.
- Évitez de toucher le bout d'un foret juste après avoir percé. Il peut être chaud.
- Les consignes d'utilisation sont données dans ce manuel d'instructions. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet outil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.

Sécurité des personnes

- Cet outil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des déficiences physiques, mentales ou sensorielles. Cette consigne s'applique aussi aux personnes manquant d'expérience et de connaissance du matériel, à moins que celles-ci n'aient reçu les instructions appropriées ou qu'elles ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité pour utiliser l'outil.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec cet outil.

Risques résiduels

L'utilisation d'un outil non mentionné dans les consignes de sécurité données peut entraîner des risques résiduels supplémentaires. Ces risques peuvent survenir si l'outil est mal utilisé, si l'utilisation est prolongée, etc.

Malgré l'application des normes de sécurité correspondantes et la présence de dispositifs de sécurité, les risques résiduels suivants ne peuvent être évités. Ceci comprend :

- Les blessures dues au contact avec une pièce mobile/en rotation.
- Les blessures causées en changeant des pièces, lames ou accessoires.
- Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Une utilisation prolongée de l'outil nécessite des pauses régulières.
- Déficience auditive.
- Risques pour la santé causés par l'inhalation de poussières produites pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

Vibration

La valeur des émissions de vibration déclarée dans la section Déclaration/Données techniques de conformité a été mesurée selon une méthode d'essai standard fournie par la norme EN 60745 et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. Elle peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire à l'exposition.

Attention ! Selon la manière dont l'outil est utilisé, la valeur des émissions de vibration pendant l'utilisation de l'outil peut être différente de la valeur déclarée. Le niveau de vibration peut augmenter au-dessus du niveau établi.

Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électroportatifs, il faut tenir compte d'une estimation de l'exposition aux vibrations, des conditions actuelles d'utilisation et de la manière dont l'outil est utilisé. Il faut aussi tenir compte de toutes les pièces du cycle de fonctionnement comme la durée pendant laquelle l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

Étiquettes de l'outil

Les pictogrammes ci-dessous se trouvent sur l'appareil :



Attention ! Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.

Sécurité électrique



Cet outil est doublement isolé. Par conséquent, aucun câble de mise à la terre n'est nécessaire. Vérifiez si

l'alimentation mentionnée sur la plaque signalétique de l'outil correspond bien à la tension présente sur le lieu.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un Centre de réparation Black & Decker agréé pour éviter tout danger.

Caractéristiques

Cet appareil comprend certains, ou tous, les éléments suivants :

1. Sélecteur de vitesse
2. Bouton de verrouillage
3. Bouton de commande avant/arrière
4. Sélecteur de mode de perçage
5. Support d'outil
6. Poignée latérale
7. Butée de profondeur

8. Bouton de verrouillage de butée de profondeur

Assemblage

Attention ! Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché.

Installation de la poignée latérale (figure C)

- Tournez le manche dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la poignée latérale (7) puisse glisser sur l'avant de l'outil.
- Tournez la poignée latérale dans la position désirée.
- Serrez la poignée latérale en tournant le manche dans le sens des aiguilles d'une montre.

Mise en place d'un accessoire (figure A)

- Nettoyez et graissez l'embout (9) de l'accessoire.
- Tirez le manchon (10) et insérez l'embout dans le support d'outil (6).
- Poussez l'accessoire et tournez-le légèrement jusqu'à ce qu'il soit dans les fentes.
- Tirez sur l'accessoire pour vérifier le verrouillage. La fonction martelage a besoin de l'accessoire pour pouvoir se déplacer sur son axe de plusieurs centimètres quand il est verrouillé dans le support d'outil.
- Pour retirer l'accessoire, appuyez sur le manchon (10) et tirez l'accessoire.

Utilisation

Attention ! Laissez l'outil fonctionner à sa propre vitesse. Ne le poussez pas au-delà de sa limite.

Attention ! Avant de percer les murs, les planchers ou les plafonds, vérifiez l'emplacement des câblages et des tuyaux.

Sélection du mode de fonctionnement (figure B)

L'outil peut être utilisé dans les trois modes de fonctionnement. Appuyez sur le bouton (11) et tournez le sélecteur du mode de perçage (4) dans la position désirée, comme indiqué par les symboles.

Perçage

- Pour percer dans l'acier, le bois et le plastique, et pour visser, réglez le sélecteur de mode de fonctionnement (4) en position **1**.

Perçage au marteau

- Pour percer de la pierre et du béton, réglez le sélecteur de mode de fonctionnement (4) en position **2**.
- Pour visser, commencez à vitesse réduite. Pour retirer les vis, la vitesse est automatiquement réduite.

Martelage

- Pour marteler avec l'axe de verrouillage, et pour les travaux de burinage et d'ébarbage légers, réglez le sélecteur de mode de fonctionnement (4) en position **3**.
- Assurez-vous que le bouton de commande avant/arrière est dans la position avant.
- Pour passer du perçage au burinage, tournez le burin dans la position désirée. Si une résistance se fait ressentir pendant le changement de mode, tournez légèrement le burin pour enclencher l'axe de verrouillage.
- Pendant le martelage avec l'axe de verrouillage, l'angle du foret peut être changé. Réglez le sélecteur de mode de fonctionnement (4) en position **4**, l'angle du foret peut maintenant être changé en tournant le support de l'outil (6). Réglez le sélecteur de mode de fonctionnement (4) en position **3**, avant de continuer.

Sélection du sens de rotation

Pour percer, pour serrer les vis et pour buriner, utilisez la rotation dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour desserrer les vis ou retirer un foret bloqué, utilisez la rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

- Pour sélectionner la rotation dans le sens des aiguilles d'une montre, poussez le bouton de commande avant/arrière (3) vers la gauche.
- Pour sélectionner la rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, poussez le bouton de commande avant/arrière vers la droite.

Attention ! Ne changez jamais le sens de rotation quand le moteur tourne.

Réglage de la profondeur de perçage (figure C)

- Appuyez sur le bouton de verrouillage de butée de profondeur (8).
- Réglez la butée de profondeur (7) à la position désirée. La profondeur de perçage maximale est égale à la distance entre le bout du foret et l'extrémité avant de la butée de profondeur.
- Relâchez le bouton de verrouillage de butée de profondeur.

Mise en marche et arrêt

- Pour mettre l'outil en marche, appuyez sur le sélecteur de vitesse (1). La vitesse de l'outil dépend de la pression sur le bouton.
- Normalement, les vitesses lentes correspondent aux forets à large diamètre et les vitesses rapides aux forets de faible diamètre.
- En mode continu, appuyez sur le bouton de verrouillage (2) et relâchez le sélecteur de vitesse. Cette option n'est disponible qu'en rotation avant (sens des aiguilles d'une montre).
- Pour arrêter l'outil, relâchez le sélecteur de vitesse. Pour arrêter l'outil quand celui-ci est en mode continu, appuyez de nouveau sur le sélecteur, puis relâchez-le.

Accessoires

La qualité de travail réalisé par votre outil dépend des accessoires utilisés. Les accessoires Black & Decker et Piranha correspondent aux normes de qualité supérieure et sont conçus pour donner le meilleur résultat possible. En utilisant ces accessoires, votre outil vous donnera entière satisfaction.

Entretien

Votre appareil/outil sans fil/avec fil Black & Decker a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.

Attention ! À ne pas oublier avant l'entretien des appareils électriques sans fil/avec fil :

- Arrêtez l'appareil/outil, puis débranchez-le.
- Ou, arrêtez l'appareil et retirez la batterie de l'appareil/outil si celui-ci est muni d'un bloc-batterie séparé.
- Ou bien déchargez complètement la batterie si elle est intégrée au système, puis arrêtez l'appareil (position Off).
- Débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Aucun entretien particulier n'est nécessaire pour le chargeur en dehors du nettoyage régulier.
- Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre appareil/outil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- Nettoyez régulièrement le compartiment du moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.
- Ouvrez régulièrement le mandrin et retirez la poussière à l'intérieur en le tapant (si installé).

Remplacement d'une prise électrique

En cas d'installation d'une nouvelle prise:

- Jetez l'ancienne prise.
- Connectez le fil marron sur la borne sous tension de la nouvelle prise.
- Connectez le fil bleu sur la borne neutre.
- Si le produit est de classe I (terre), connecter le fil vert / jaune sur la borne terre.

Attention! Si votre produit est de classe II avec double isolation (seulement 2 fils dans le cordon électrique), il n'y a aucune connexion à faire sur la borne terre.

Suivez les instructions de montage fournies avec les prises de bonne qualité

Tout fusible de rechange doit être du même calibre que le fusible d'origine fourni avec le produit.

Caractéristiques techniques

KD750 (Type 1)		
Tension d'entrée	Vac	220-240
Puissance	W	750
Aucune vitesse de charge	min ⁻¹	0-1050
Résistance au choc	min ⁻¹	5,200
Force du choc	J	2.7
Capacité max de perçage		
Béton	mm	26
Acier	mm	13
Bois	mm	30
Poids	kg	2.3

Protection de l'environnement



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets

domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit Black & Decker, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets domestiques. Rendez-le disponible pour une collecte séparée.

- Black & Decker fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.
- Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Garantie

Lorsqu'un appareil Black & Decker s'avère defectueux en raison d'un défaut matériel ou de fabrication dans les 12 mois à compter de la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces defectueuses ou de l'appareil afin de minimiser les désagréments causés au client, à l'exclusion des cas suivants:

- Utilisation abusive de l'appareil ou appareil endommagé à cause de négligence.
- Appareil endommagé par d'autres appareils, des substances ou par accident.
- Réparations effectuées par des personnes autres qu'un réparateur agréé ou le service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat à votre revendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pouvez aussi trouver une liste des réparateurs agréés Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente en visitant notre site: www.2helpU.com.

Visitez notre site Web www.blackanddecker.ae pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site www.blackanddecker.ae

Names & Addresses for Black & Decker Service Concessionaries

ALGERIA: Sari Outillage Corporation, 08 Rue Med Boudiaf - Cheraga - Algiers, Algeria. Tel: (213-21) 375130, Fax: (213-21) 369667. **AZERBAIJAN:** Royalton Holdings Ltd. 41 Khagani St. Apt. 47 AZ 1001, Baku. Tel: (994-12) 4935544, Fax: (994-12) 5980378. **BAHRAIN:** Alfouz Services Co. WLL., P.O. Box 26562, Tubli, Manama. Tel: (973) 17783562, Fax: (973) 17783479. **EGYPT:** El-Farab S.A.E 15 - Nabil El Wakkad Street, Dokki, Giza. Tel: (202) 37603946, Fax: 33352796. **ETHIOPIA:** Seif Tewfik Sherif, Arada Sub-City, Kebele 01/02, Global Insurance Building, 2nd Floor, Room 43, P.O. Box 2525, Addis Ababa, Ethiopia. Tel: (251-11) 1563968/ 1563969, Fax: (251-11) 1558009. **IRAQ:** Al Sard Co. for General Trading Ltd. Jbara Bldg. 3Flr, Al Rasheed St. Bagdad. Tel: (964) 18184102. Sakhar Group, Arrassat al-hindya Al Masbah, Bagdad. (964) 7400144446. **JORDAN:** Palestine Bldg. Matl. (Bashiti Hardware), 93 King Abdullah 2nd Street, Opp. ELBA House, P.O. Box 3005, Amman 11953, Tel: (962-6) 5349098, Fax: (962-6) 5330731. **KENYA:** Dextron Tools Ltd., P.O. Box 20121-00200, Shariff House, Kimathi Street, Nairobi. Tel: (254-20) 6905000/ 2358021, Fax: (254-20) 6905111/ 6905112. **KUWAIT:** Al Omar Technical Co., P.O. Box 4062, 13041 Safat, Kuwait. Tel: (965) 24848595/ 24840039, Fax: (965) 24845652. Fawaz Al Zayani Establishment, P.O. Box 42426, Shop No. 18, Al Humaizi Commercial Complex, Khalifa Al Jassim, Shuwaikh, Kuwait. Tel: (965) 24828710, Fax: (965) 24828716. **LEBANON:** Est. Shaya & Azar S.A.R.L., Boulevard, Jdeideh, Mar Takla-Bouchrieh, P.O. Box 90545, Jdeideh, Beirut. Tel: (961-1) 872305/ 872306, Fax: (961-1) 872303. **LIBYA:** (Benghazi) Sniydel st., Amr Ibn EL-Aas Rd. Tel: (+218) 92 5771120. (Tripoli) Al Barniq Service Center, Mokhazin elsukar st., ElFallah. Tel: (+218) 21 4808019. (Misrata) Al Hilal Service Center, Tawergha st. Tel: (+218) 51 2626743. **MAURITIUS:** Robert le Marie Limited, Old Moka Road, Bell Village, P.O. Box 161, Port Louis. Tel: (230) 2121865/ 2122847, Fax: (230) 2080843. **MOROCCO:** Ets. Louis Guillaud & Cie, Rue Pierre Parent, Casablanca-21000. Tel: (+212) 522 305971, Fax: (+212) 522 444518. **NIGERIA:** Meridian Power Tools Ltd., Gr. Floor, #1 Alhaji Masha Road, Next to Teslim Balogun Stadium, Near National Stadium, Surulere, Lagos. Tel: (234-1) 7740431/ 7740410, Fax: (234-1) 7913798. **OMAN:** Al Jizzi Company LLC, P.O. Box 1704, P.C. 112 Ruwi, Oman. Tel: (968) 24832618/ 24835153, Fax: (968) 24831334. Al Hassan Technical & Construction Supplies Co. LLC., P.O. Box 1948, P.C. 112, Ruwi, Oman. Tel: (968) 24810575/ 24837054, Fax: (968) 24810287/ 248333080. Khimji Ramdas, P.O. Box 19, Post Code 100, Ghala, Muscat, Oman. Tel: (968) 24595906/ 907, Fax: (968) 24852752. Oman Hardware Co. LLC., P.O. Box 635, Ruwi-112. Tel: (968) 24815131, Fax: (968) 24816491. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), P.O. Box 2734, Behind Honda Showroom, Wataiyah, Oman. Tel: (968) 24560232/ 24560255, Fax: (968) 24560993. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), Al Ohi, Sohar, Oman. Tel: (968) 26846379, Fax: (968) 26846379. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), Sanaya, Salalah, Oman. Tel: (968) 23212290, Fax: (968) 23210936. **PAKISTAN:** Ammar Service & Spares, 60-Bank Arcade, Serai Road, Karachi, Pakistan. Tel: (92-21) 32426905, Fax: (92-21) 32427214. ZIT Co., Nasir & Bros., 2nd Floor, Qadri Center, Chowk Dalgran, Railway Road, Lahore. Tel: (92-42) 37670839, Fax: (92-42) 37652989. **QATAR:** Al Mufthah Service Centre, Al Wakrah Road, P.O. Box 875, Doha, Qatar. Tel: (974) 4650880/ 4650110/ 4446868, Fax: (974) 4441415/ 4662599. Shaheen Electrical Works & Trading Co. WLL., Gate 34, St.44 Industrial Area, P.O. Box 9756, Doha. Tel: (974) 4600230/ 4600525, Fax: (974) 4601338. Teyseer Industrial Supplies & Services Co. WLL., 55, Al Wakalat St. (Between St. 18 & 19) Salwa Industrial Area, P.O. Box 40523, Doha, Qatar. Tel: (974) 4581536, Fax: (974) 4682024. **SAUDI ARABIA:** (Al Bahr) Mohamed Ahmed Bin Aiff Est., P.O. Box 530, Yanbu, Al Bahr. Tel: (966-4) 3222626/ 3228867, Fax: (966-4) 3222210. (Al Khobar) Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est., P.O. Box 76026, Al Khobar # 31952, Tel: (966-3) 8140914, Fax: (966-3) 8140824. MSS (Al-Mojil Supply & Services) P.O. Box 450, Jubail 31951, Opp. Gulf Bridge Library & Riyadh House. Tel: (966-3) 3612850/ 3624487/ 3621729, Fax: (966-3) 3623589/ 3620783. (Dammam) Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 112, Dammam 31411. Tel: (966-3) 8330780/ 8348585 ext. 24, Fax: (966-3) 8336303. (Jeddah) Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 16905, Jeddah-21474. Tel: (966-2) 6444547, Fax: (966-2) 6439024. EAC (Al Yousef Contg. & Trdg. Est.), P.O. Box 30377, Jeddah -21477, Tel: (966-2) 6519912, Fax: (966-2) 6511153. (Madina) Garziz Trading for Bldg Mat & Decoration, P.O. Box 3364, Madina. Tel: (966-4) 8261490/ 8227636, Fax: (966-4) 8265741. (Riyadh) Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 68, Riyadh 11411. Tel: (966-1) 4484999, Fax: (966-1) 4487877. Industrial Material Organization (IMO), P.O. Box 623, Rail Street, Riyadh. Tel: (966-1) 4028010, Fax: (966-1) 4037970. Sulatin Garment factory (RSC), P.O. Box 29912, Riyadh 11467. Tel: (966-1) 4055148/ 4042889, Fax: (966) 4055148. **SOUTH AFRICA:** Trecco Power Tool Service 14 Steenbok Street, Koedoespoort, 0186, Pretoria, South Africa. Tel: (27-86) 1873826, Fax: (27-86) 5001771. **TANZANIA:** General Motors investment Ltd., P.O. Box 16541, 14 Nyerere Road, Vingunguti, Dar-es-Salaam. Tel: (255 22) 2862661/ 2865022, Fax: (255 22) 2862667. **TUNISIA:** Societe Tunisienne De Maintenance (STM), Rue de la Physique. Nouvelle Zone Industrielle Ben Arous., 2013 Ben Arous, Tunisia. Tel: (+216) 71 389687, Fax: (+216) 71 385154. **UAE:** (Abu Dhabi) Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: (971-2) 6726131, Fax: (971-2) 6720667. (Ajman) Al Sukoon Gen. Trdg. Co. LLC, P.O. Box 2975, Ajman. Tel: (971-6) 7435725/ 7438317, Fax: (971-6) 7437350. (Al Ain) Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC, P.O. Box 19740, Opp. Bin Sadal/ Trimix Redymix Sanaiya, Al Ain. Tel: (971-3) 7216690, Fax: (971-3) 7216103. (Dubai) Alebrah Engineering Service, P.O. Box 78954, Al Qusais, Dubai. Tel: (971-4) 2850044, Fax: (971-4) 2844802. Black & Decker (Overseas) GmbH, P.O. Box 5420, Dubai, Tel: (971-4) 8127400/ 8127406, Fax: (971-4) 2822765. Ideal Star Workshop Eqpt. trading LLC, P.O. Box 37110, Al Quoz, Dubai. Tel: (971-4) 3474160, Fax: (971-4) 3474157. (Musaffah) Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: (971-2) 5548315, Fax: (971-2) 5540461. (Sharjah) Mc Coy Middle East LLC, P.O. Box 25793, Sharjah, Tel: (971-6) 5395931, Fax: (971-6) 5395932. Burj Al Madeena, Industrial Area No.1, Opp. Pakistani Masjid, P.O. Box 37635, Sharjah. Tel: (971-6) 5337747, Fax: (971-6) 5337719. (Ras Al Khaimah) Mc Coy Middle East LLC, P.O. Box 10584, Ras Al Khaimah, Tel: (971-7) 2277095, Fax: (971-7) 2277096. **UGANDA:** The Building Center (U) Ltd., 52 Station Road, Kitgum Town, P.O. Box 7436, Kampala, Uganda. Tel: (256-41) 4234567/ 4259754, Fax: (256-41) 4236413. **YEMEN:** (Aden) Middle East Trad. Co. Ltd. (METCO), Mualla Dakka, Aden, Yemen. Tel: (967-2) 222670, Fax: (967-2) 222670. (Sana'a) Middle East Trad. Co. Ltd. (METCO), Hayel St., Sana'a, Yemen. Tel: (967-1) 204201, Fax: (967-1) 204204. (Taiz) Middle East Trading Co. (METCO), P.O. Box 12363, 5th Flr, Hayel Saeed Anam Bldg, Al-Mugamma St. Taiz, Yemen. Tel: (967-4) 213455, Fax: (967-4) 219869.



WARRANTY REGISTRATION CARD

YOUR NAME/ الاسم

.....

YOUR ADDRESS العنوان

.....

.....

POSTCODE الرمز البريدي

.....

DATE OF PURCHASE تاريخ الشراء

.....

DEALER'S NAME & ADDRESS/ اسم و عنوان البائع

.....

.....



PRODUCT MODEL NO. KD750

